



ERRATUM

**Commission paritaire pour employés de l'indus-
trie chimique**

**CCT n° 155997/CO/207
du 20/10/2019**

Correction du texte néerlandais :

- Le titre de l'article 3 doit être corrigé somme
suit : "Invoering SWT - Stelsel ~~voor~~ **van werk-
loosheid met** bedrijfstoelage voor werknemers
met een zwaar beroep vanaf de leeftijd van 59 jaar
met 33 of 35 jaar loopbaan, voor mindervalide
werknemers en werknemers met ernstige lichame-
lijke problemen en voor werknemers met een
lange loopbaan van 40 jaar"

Correction dans les deux langues :

- A l'article 8, A., l'article 8, B., troisième puce et à
l'article 9 (trois fois donc) le nom de la CP doit
être corrigé comme suit : "Commission paritaire
pour employés de l'industrie chimique".

Décision du **11-12-2020**

ERRATUM

**Paritair Comité voor de bedienden uit de
scheikundige nijverheid**

**CAO nr. 155997/CO/207
van 20/10/2019**

Verbetering van de Nederlandstalige tekst :

- Titel van artikel 3 moet als volgt verbeterd
worden : "Invoering SWT - Stelsel ~~voor~~ **van
werkloosheid met** bedrijfstoelage voor werk-
nemers met een zwaar beroep vanaf de leef-
tijd van 59 jaar met 33 of 35 jaar loopbaan,
voor mindervalide werknemers en werkne-
mers met ernstige lichamelijke problemen en
voor werknemers met een lange loopbaan van
40 jaar"

Verbetering in beide talen :

- In artikel 8, A., artikel 8, B., derde opsom-
mingsteken en artikel 9 (driemaal dan) moet
de benaming van het PC als volgt verbeterd
worden : "Paritair Comité voor de **bedienden
uit de** scheikundige nijverheid".

Beslissing van **11-12-2020**

<p>Stelsels van werkloosheid met bedrijfstoeslag</p>	<p>Régimes de chômage avec complément d'entreprise</p>
<p>CAO van 22 oktober 2019 met betrekking tot de stelsels van werkloosheid met bedrijfstoeslag gesloten in het Paritair Comité voor de bedienden uit de scheikundige nijverheid</p>	<p>CCT du 22 octobre 2019 relative au régimes de chômage avec complément d'entreprise conclue au sein de la Commission Paritaire pour employés de l'industrie chimique</p>
<p>ARTIKEL 1 - VOORWERP</p> <p>Deze CAO heeft tot doel, de regeling van aanvullende vergoeding zoals gesloten in het Paritair Comité voor de bedienden uit de scheikundige nijverheid ten gunste van sommige oudere werknemers indien zij worden ontslagen, overeenkomstig de modaliteiten voorzien in de CAO nr. 17 gesloten in de Nationale Arbeidsraad, in te voeren.</p>	<p>ARTICLE 1^{ER} - OBJET</p> <p>La présente CCT a pour objet d'introduire les régimes d'indemnité complémentaire pour certains travailleurs âgés en cas de licenciement, conclues en Commission Paritaire pour employés de l'industrie chimique, selon les modalités prévues par la CCT n° 17 conclue au sein du Conseil National du Travail.</p>
<p>ARTIKEL 2 - Toepassingsgebied</p> <p>Deze CAO is van toepassing op de werkgevers van de ondernemingen welke ressorteren onder het Paritair Comité voor de bedienden uit de scheikundige nijverheid en op de werknemers verbonden met deze werkgever door een arbeidsovereenkomst van bediende, hierna de "werknemer(s)" genoemd.</p> <p>Met "werknemer(s)" wordt verstaan: de mannelijke en vrouwelijke werknemers.</p>	<p>ARTICLE 2 - Champ d'application</p> <p>La présente CCT s'applique aux employeurs des entreprises ressortissant à la Commission Paritaire pour employés de l'industrie chimique et aux travailleurs liés à leur employeur par un contrat de travail d'employé, ci-après dénommé(s) « le(s) travailleur(s) ».</p> <p>Par « travailleurs », il faut entendre les travailleurs masculins et féminins.</p>
<p>ARTIKEL 3 – Invoering SWT- Stelsel voor bedrijfstoeslag voor werknemers met een zwaar beroep vanaf de leeftijd van 59 jaar met 33 of 35 jaar loopbaan, voor mindervalide werknemers en werknemers met ernstige lichamelijke problemen en voor werknemers met een lange loopbaan van 40 jaar * van werkloosheid met</p> <p>§1. In toepassing van CAO's nr. 130, 131, 132, 133, 134 en 135 van de Nationale Arbeidsraad, worden volgende stelsels van werkloosheid met bedrijfstoeslag, ingevoerd van 1 januari 2019 tot en met 31 december 2020:</p>	<p>ARTICLE 3 – Introduction RCC – Régime de chômage avec complément d'entreprise pour travailleurs à partir de 59 ans moyennant 33 ou 35 ans de carrière professionnelle pour les travailleurs ayant un métier lourd, pour les travailleurs moins valides ou ayant des problèmes physiques graves et pour les travailleurs moyennant une carrière de 40 années</p> <p>§1. En application des CCT N° 130, 131, 132, 133, 134 et 135 du Conseil National du Travail, les régimes de chômage avec complément d'entreprise suivantes sont introduits du 1^{er} janvier 2019 jusqu'au 31 décembre 2020:</p>

<p>1° Het stelsel van werkloosheid met bedrijfstoeslag vanaf de leeftijd van 59 jaar mits 33 jaar loopbaan voor werknemers met een zwaar beroep, zoals gedefinieerd in artikel 3, §1 van het KB van 3 mei 2007. Dit stelsel van werkloosheid met bedrijfstoeslag is alleen maar van toepassing op de ondernemingen die hiermee op hun niveau instemmen, door toe te treden tot onderhavige sectorale CAO, hetzij onder de vorm van een CAO hetzij onder de vorm van een toetredingsakte tot deze sectorale CAO zoals bepaald in artikel 8 van deze CAO.</p> <p>2° Het stelsel van werkloosheid met bedrijfstoeslag vanaf de leeftijd van 59 jaar mits 35 jaar loopbaan voor werknemers met een zwaar beroep, zoals gedefinieerd in artikel 3, §3 van het KB van 3 mei 2007.</p> <p>3° Het stelsel van werkloosheid met bedrijfstoeslag voor mindervalide werknemers en werknemers met ernstige lichamelijke problemen, zoals gedefinieerd in artikel 3, § 6 van het koninklijk besluit van 3 mei 2007</p> <p>Indien mogelijk en van zodra mogelijk zal dit stelsel per CAO worden verlengd tot 30 juni 2021.</p> <p>4° Het stelsel van werkloosheid met bedrijfstoeslag vanaf de leeftijd 59 jaar met een loopbaan van 40 jaar, zoals gedefinieerd in artikel 3, §7 van het KB van 3 mei 2007.</p> <p>§2. Er wordt een regeling van aanvullende vergoeding voorzien voor de werknemers die voor de periode van 1 januari 2019 tot 31 december 2020:</p> <p>1° ontslagen worden behoudens wegens dringende reden zoals bedoeld in de wetgeving betreffende de arbeidsovereenkomsten en die bovendien;</p> <p>2° de leeftijd van 58 (medisch SWT) en 59 jaar (andere SWT-stelsels) of ouder bereiken uiterlijk op 31 december 2020 en op het einde</p>	<p>1. Le régime de chômage avec complément d'entreprise à partir de 59 ans moyennant 33 ans de carrière professionnelle pour les travailleurs ayant un métier lourd, conformément à l'article 3, §1 de l'arrêté royal du 3 mai 2007. Ce régime de chômage avec complément d'entreprise ne s'applique qu'aux entreprises qui en conviennent à leur niveau, par adhésion à la présente CCT sectorielle, soit sous la forme d'une CCT, soit sous la forme d'un acte d'adhésion comme prévu dans l'article 8 de cette CCT.</p> <p>2. Le régime de chômage avec complément d'entreprise à partir de 59 ans moyennant 35 ans de carrière professionnelle pour les travailleurs ayant un métier lourd, conformément à l'article 3, §3 de l'arrêté royal du 3 mai 2007.</p> <p>3. Le régime de chômage avec complément d'entreprise pour les travailleurs moins valides ou ayant des problèmes physiques graves, conformément à l'article 3, §6 de l'arrêté royal du 3 mai 2007</p> <p>Si possible et dès que possible, ce régime sera prolongée jusqu'au 30 juin 2021.</p> <p>4. Le régime de chômage avec complément d'entreprise à partir de 59 ans moyennant 40 ans de carrière professionnelle, conformément à l'article 3, §7 de l'arrêté royal du 3 mai 2007.</p> <p>§2. Le régime d'indemnité complémentaire est prévu pour les travailleurs qui dans la période du 1^{er} janvier 2019 jusqu'au 31 décembre 2020:</p> <p>1° sont licenciés, sauf en cas de motif grave au sens de la législation relative aux contrats de travail et qui en outre;</p> <p>2° atteignent l'âge de 58 (RCC médical) 59 ans (autres régimes de RCC) ou plus, au plus tard au 31 décembre 2020 et à la fin de leur contrat de travail ;</p>
--	--

<p>van hun arbeidsovereenkomst;</p> <p>3° het vereiste beroepsverleden zoals voorzien in artikel 3, § 1 (= 33 jaar beroepsverleden als loontrekkende), § 3 en 6 (= 35 jaar beroepsverleden als loontrekkende), en § 7 (= 40 jaar beroepsverleden als loontrekkende) van het koninklijk besluit van 3 mei 2007 tot regeling van het stelsel van werkloosheid met bedrijfstoeslag bereiken op het einde van hun arbeidsovereenkomst;</p> <p>4° voldoen aan alle andere wettelijke bepalingen terzake;</p> <p>5° De werknemers die zich willen beroepen op het stelsel van werkloosheid met bedrijfstoeslag zoals ingevoerd in artikel 3, §1, 1 van onderhavige CAO, moeten ten minste 5 jaar anciënniteit in de onderneming bewijzen; de CAO of de toetredingsakte kan deze anciënniteitsvoorwaarde in de onderneming brengen op maximaal 20 jaar.</p>	<p>3° satisfont aux conditions de carrière professionnelle, conformément à l'article 3, §1 (= 33 ans de carrière professionnelle), §3 et 6 (= 35 ans de carrière professionnelle), §7 (= 40 ans de carrière professionnelle) de l'arrêté royal du 3 mai 2007 fixant le régime de chômage avec complément d'entreprise;</p> <p>4° satisfont à toutes les dispositions légales en la matière ;</p> <p>5° Les travailleurs qui veulent faire appel au régime de chômage avec complément d'entreprise, visé à l'article 3, §1, 1 de cette CCT, devront justifier d'au moins 5 ans d'ancienneté dans l'entreprise, la CCT ou l'acte d'adhésion pourra porter cette condition d'ancienneté dans l'entreprise à un maximum de 20 ans.</p>
<p>ARTIKEL 4</p> <p>Voor de betrokken werknemers bedoeld in artikel 3 van onderhavige CAO gelden dezelfde voorwaarden en procedures als deze bepaald in de voornoemde CAO nr. 17.</p> <p>De betrokken werknemers zullen desgevallend door de werkgever uitgenodigd worden tot een onderhoud zoals voorzien in artikel 10 van de voornoemde CAO nr. 17. Er zal, desgevallend, tot de ontslagprocedure worden overgegaan.</p>	<p>ARTICLE 4</p> <p>Pour les travailleurs visés à l'article 3 de cette CCT, les mêmes dispositions et procédures que celles fixées par la CCT n° 17 précitée sont d'application.</p> <p>Les travailleurs concernés seront invités le cas échéant par l'employeur à un entretien prévu à l'article 10 de la CCT précitée n° 17, conclue au CNT; le cas échéant, la procédure de licenciement sera exécutée.</p>
<p>ARTIKEL 5 – Aanvullende vergoeding</p> <p>De aanvullende vergoeding wordt overeenkomstig de bepalingen van de voornoemde CAO nr. 17 toegekend. De aanvullende vergoeding ten laste van de werkgever zal berekend worden zoals bepaald in de artikelen 6 en 7 van de voornoemde CAO nr. 17.</p> <p>Bijgevolg zal deze aanvullende vergoeding gelijk zijn aan 50% van het verschil tussen de werkloosheidsuitkering en het netto referteloon van de werknemers.</p>	<p>ARTICLE 5 - Indemnité complémentaire</p> <p>L'indemnité complémentaire est octroyée conformément aux dispositions de la CCT n° 17 précitée. L'indemnité complémentaire à charge de l'employeur sera calculée comme défini aux articles 6 et 7 de la CCT n° 17 précitée.</p> <p>Par conséquent, cette indemnité complémentaire sera égale à 50% de la différence entre l'allocation de chômage et la rémunération nette de référence du travailleur.</p>

<p>De aanvullende vergoeding wordt maandelijks uitbetaald.</p> <p>Het bedrag wordt, overeenkomstig artikel 8 van de voornoemde CAO nr. 17 van de Nationale Arbeidsraad:</p> <ul style="list-style-type: none"> - gebonden aan de evolutie van het indexcijfer van de consumptieprijzen volgens de modaliteiten die van toepassing zijn inzake werkloosheidsuitkeringen; - herzien overeenkomstig de herwaarderingscoëfficiënt door de Nationale Arbeidsraad jaarlijks vastgesteld, in functie van de evolutie van de regelingslonen. 	<p>L'indemnité complémentaire est payée mensuellement.</p> <p>Son montant est, conformément à l'article 8 de la convention collective n° 17 précitée conclue au Conseil National du Travail:</p> <ul style="list-style-type: none"> - lié à l'évolution de l'indice des prix à la consommation suivant les modalités d'application en la matière aux allocations de chômage ; - révisé conformément au coefficient annuel de réévaluation déterminé par le Conseil National du Travail en fonction de l'évolution conventionnelle des salaires.
<p>ARTIKEL 6 - Werkhervatting</p> <p>De betrokken werknemers in het stelsel van werkloosheid met bedrijfstoelage verbinden zich ertoe hun laatste werkgever onmiddellijk in te lichten indien zij een activiteit hernemen.</p> <p>In geval van werkherhvatting bij een andere werkgever of als zelfstandige zal de bovengenoemde aanvullende vergoeding, overeenkomstig de bepalingen van de voornoemde CAO nr. 17, doorbetaald worden.</p> <p>Indien zij het werk niet hernemen, zullen zij om de drie maand het bewijs voorleggen dat zij van de werkloosheidsuitkeringen blijven genieten.</p>	<p>ARTICLE 6 - Reprise de travail</p> <p>Les travailleurs concernés en régime de chômage avec complément d'entreprise s'engagent à informer immédiatement leur dernier employeur s'ils reprennent une activité.</p> <p>S'ils reprennent une activité auprès d'un autre employeur ou en tant qu'indépendant, le paiement de l'indemnité complémentaire susmentionnée est maintenu, conformément aux dispositions de la CCT n° 17 précitée.</p> <p>S'ils ne reprennent pas une activité, ils fourniront tous les trois mois la preuve qu'ils continuent à bénéficier des allocations de chômage.</p>
<p>ARTIKEL 7 – Vrijstelling aangepaste beschikbaarheid - Sectorale toetreding tot CAO nr. 131, 132, 135 van de Nationale Arbeidsraad</p> <p>Deze collectieve arbeidsovereenkomst wordt eveneens afgesloten in uitvoering van de bepalingen van de CAO nr. 131, 132, 135 van de Nationale Arbeidsraad.</p>	<p>ARTICLE 7 – Dispense disponibilité adaptée - Adhésion sectorielle à la CCT 131, 132, 135 du Conseil National du Travail</p> <p>Cette convention collective du travail est également conclue en exécution des dispositions des CCT n° 131, 132, 135 du Conseil National du Travail.</p>
<p>ARTIKEL 8 – Toetredingsprocedure voor stelsel van werkloosheid met bedrijfstoelage vanaf de leeftijd van 59 jaar</p>	<p>ARTICLE 8 – Procédure d'adhésion pour le régime de chômage avec complément d'entreprise à partir de 59 ans,</p>

mits 33 jaar loopbaan voor werknemers met een zwaar beroep

De toetredingsprocedure tot het stelsel van werkloosheid met bedrijfstoelage van onderhavig artikel 3, §1, 1. wordt als volgt vastgesteld:

A. Indien de toetreding gebeurt via een CAO dient deze CAO te vermelden dat hij gesloten is in uitvoering van deze sectorale CAO; hij wordt voor neerlegging verzonden naar de griffie van de Algemene Directie Collectieve Arbeidsbetrekkingen van de Federale

Overheidsdienst Werkgelegenheid, Arbeid en Sociaal Overleg. Een afschrift van deze CAO wordt ter kennisgeving verzonden naar de voorzitter van het Paritair Comité* voor de scheikundige nijverheid die er de ondertekenaars van deze CAO van in kennis brengt;

B. Indien de toetreding via toetredingsakte gebeurt, is de procedure als volgt:

- De toetreding gebeurt door de betekening van een toetredingsakte, waarvan een model in bijlage aan deze CAO wordt toegevoegd.
- Deze toetredingsakte dient door de werkgever aan elke werknemer schriftelijk te worden meegedeeld. Gedurende acht dagen vanaf die schriftelijke mededeling stelt de werkgever een register ter beschikking van de werknemers waarin zij hun opmerkingen mogen schrijven.
- Deze toetredingsakte dient te vermelden dat zij opgemaakt is in uitvoering van deze sectorale CAO. Zij wordt - na de hierboven vermelde termijn van acht dagen en samen met het register - voor neerlegging verzonden naar de griffie van de Algemene Directie Collectieve Arbeidsbetrekkingen van de Federale Overheidsdienst Werkgelegenheid, Arbeid en Sociaal Overleg. Een afschrift van deze toetredingsakte evenals van het voornoemde register, wordt ter kennisgeving verzonden naar de Voorzitter van het Paritair

moyennant 33 ans de carrière pour les travailleurs ayant un métier lourd

La procédure d'adhésion au régime de chômage avec complément d'entreprise, visé par l'article 3, §1, 1 de cette CCT est définie comme suit:

A. Si l'adhésion s'opère par CCT, elle doit mentionner qu'elle est conclue en exécution de la présente CCT sectorielle; elle sera envoyée pour dépôt au greffe de la Direction générale Relations collectives de travail du Service public fédéral Emploi, Travail et Concertation sociale. Une copie de cette CCT sera envoyée au président de la Commission Paritaire* de l'industrie chimique qui en informe les signataires de la présente CCT.

B. Si l'adhésion s'opère par acte d'adhésion, la procédure est la suivante:

- L'adhésion se fait par la signification d'un acte d'adhésion dont un modèle est joint en annexe à la présente CCT.
- Cet acte d'adhésion doit être communiqué par écrit par l'employeur à chaque travailleur. Pendant huit jours à partir de cette communication écrite, l'employeur met un registre à la disposition des travailleurs, dans lequel ceux-ci peuvent formuler leurs observations.
- Cet acte d'adhésion doit mentionner qu'il est conclu en exécution de la présente CCT sectorielle. Il sera envoyé - après le délai de huit jours susmentionné et avec le registre - pour dépôt au greffe de la Direction générale Relations collectives de travail du Service public fédéral Emploi, Travail et Concertation sociale. Une copie de cet acte d'adhésion ainsi que du registre précité sera envoyée pour information au président de la Commission Paritaire* de l'industrie chimique qui en informe les signataires de la présente CCT sectorielle.

* voor de bestaanden uit

* pour employés

<p>Comité voor * de scheikundige nijverheid die er de ondertekenaars van deze sectorale CAO van in kennis brengt.</p>	
<p>ARTIKEL 9 - Opheffingsbepalingen</p> <p>De CAO van 26 juni 2019 met betrekking tot de stelsels van werkloosheid met bedrijfstoelage gesloten in het Paritair Comité voor * de scheikundige nijverheid (registratienummer: 153.399/CO/207) wordt integraal opgeheven en vervangen door onderhavige CAO.</p> <p>Cao's en/of toetredingsaktes die in toepassing van het opgeheven artikel 3, §1, 1 van hierboven genoemde CAO van 26 juni 2019 werden gesloten, blijven evenwel hun juridische waarde behouden.</p>	<p>ARTICLE 9 – Dispositions abrogatoires</p> <p>La CCT du 26 juin 2019 relative aux régimes de chômage avec complément d'entreprise conclue au sein de la Commission Paritaire * de l'industrie chimique (numéro d'enregistrement : 153.399/CO/207) est intégralement abrogée et remplacée par la présente CCT</p> <p>Les CCT et les actes d'adhésion, conclus en application de l'article 3, §1, 1 de la CCT du 26 juin 2019, mentionnée ci-dessus, gardent leur validité juridique.</p>
<p>ARTIKEL 10 – Duur</p> <p>Deze CAO wordt gesloten voor een bepaalde duur. Zij treedt in werking op 1 januari 2019 en eindigt op 31 december 2020.</p> <p>Indien mogelijk en van zodra mogelijk zal het stelsel voorzien in artikel 3, §1, 3° (medisch SWT) per CAO worden verlengd tot 30 juni 2021.</p> <p>Deze CAO zal worden neergelegd ter griffie van de Algemene Directie Collectieve Arbeidsbetrekkingen van de Federale Overheidsdienst Werkgelegenheid, Arbeid en Sociaal Overleg en de algemeen verbindende kracht bij koninklijk besluit wordt gevraagd.</p>	<p>ARTICLE 10 - Durée</p> <p>La présente CCT est conclue pour une durée déterminée. Elle entre en vigueur le 1er janvier 2019 et prend fin le 31 décembre 2020.</p> <p>Si possible et dès que possible, le régime prévu à l'article 3, §1, 3° (RCC médicale) sera prolongée jusqu'au 30 juin 2021.</p> <p>La présente CCT sera déposée au greffe de la Direction générale Relations collectives de travail du Service public fédéral Emploi, Travail et Concertation sociale et la force obligatoire par arrêté royal est demandée</p>
<p>Bijlage aan de CAO van 22 oktober 2019 , gesloten in het Paritair Comité voor de scheikundige nijverheid, betreffende het stelsel van werkloosheid met bedrijfstoelage vanaf 59 jaar mits 33 jaar loopbaan voor werknemers met een zwaar beroep.</p>	<p>Annexe à la CCT du 22 octobre 2019, conclue au sein de la Commission Paritaire de l'industrie chimique, relative au régime de chômage avec complément d'entreprise à partir de 59 ans moyennant 33 ans de carrière pour les travailleurs ayant un métier lourd.</p> <p>Modèle d'acte d'adhésion</p>

* de bedienden uit

* pour employés

Model van toetredingsakte overeenkomstig artikel 3, §1, 1 van deze sectorale CAO	conformément à l'article 3, §1, 1 de la présente CCT sectorielle
Stelsel van werkloosheid met bedrijfstoeslag vanaf 59 jaar voor de werknemers met 33 jaar beroepsverleden als loontrekkende en die ofwel minimaal 20 jaar gewerkt hebben in een arbeidsregime zoals bedoeld in artikel 1 van de CAO nr. 46 gesloten op 23 maart 1990 in de Nationale Arbeidsraad, ofwel gewerkt hebben in een zwaar beroep zoals gedefinieerd in artikel 3, §1 van het KB van 3 mei 2007 tot regeling van het stelsel van werkloosheid met bedrijfstoeslag, evenals minstens 5 jaar anciënniteit in de onderneming hebben.	Régime de chômage avec complément d'entreprise à partir de 59 ans pour les travailleurs ayant 33 ans de passé professionnel en tant que salarié ainsi que soit 20 ans au minimum dans un régime de travail tel que visé dans l'article 1 ^{er} de la CCT n° 46 conclue au CNT le 23 mars 1990, soit ayant travaillé dans un métier lourd, tel que défini à l'article 3, §1 ^{er} de l'AR du 3 mai 2007 fixant le régime de chômage avec complément d'entreprise, ayant également au moins 5 ans d'ancienneté dans l'entreprise.
I. Identiteit van de onderneming	I. Identité de l'entreprise
1.1.Naam en voornaam of naam van de onderneming 1.2.... Woonplaats of sociale zetel..... straat/laan nr. postnummer gemeente 1.3.Zetel technische bedrijfseenheid (exploitatiezetel) straat/laan nr. postnummer gemeente 1.4..... Telefoon 1.5..... Identiteit van de ondertekenaar functie 1.6..... Nr. Paritair Comité . 1.7..... Het ondernemingsnummer (KBO)	1.1.Nom et prénom ou nom de l'entreprise 1.2..... Domicile ou siège social rue/avenue n° code postal commune 1.3.Unité technique d'exploitation (siège d'exploitation) rue/avenue n° code postal commune 1.4..... Téléphone.... 1.5. Identité du signataire fonction 1.6.N° de Commission Paritaire . 1.7..... Le numéro d'entreprise (BCE)
II. Toetredingsverklaring	II. Déclaration d'adhésion
Deze toetredingsakte wordt onderschreven in uitvoering van art. 3, §1, 1 van de sectorale CAO met betrekking tot de stelsels van werkloosheid met bedrijfstoeslag met ofwel minimaal 20 jaar gewerkt te hebben in een arbeidsregime zoals bedoeld in artikel 1 van de CAO nr. 46 gesloten op 23 maart 1990 in de Nationale Arbeidsraad, ofwel gewerkt hebben in een zwaar beroep zoals gedefinieerd in artikel 3, §1 van het KB van 3 mei 2007 tot regeling van het stelsel van werkloosheid met bedrijfstoeslag, gesloten op 22 oktober 2019 in het Paritair Comité voor de bedienden uit de scheikundige nijverheid en	Le présent acte d'adhésion est souscrit en exécution de l'article 3, §1, 1 de la CCT sectorielle relative au régimes de chômage avec complément d'entreprise moyennant soit 20 ans au minimum dans un régime de travail tel que visé dans l'article 1 ^{er} de la CCT n° 46 conclue au CNT le 23 mars 1990, soit ayant travaillé dans un métier lourd, tel que défini à l'article 3, §1 ^{er} de l'AR du 3 mai 2007 fixant le régime de chômage avec complément d'entreprise, conclue le 22 octobre 2019 au sein de la Commission Paritaire pour employés de l'industrie chimique et dont une copie est annexée au

<p>waarvan een kopij bijgevoegd is bij deze toetredingsakte.</p> <p>De ondergetekende werkgever verklaart toe te treden bij voornoemde sectorale collectieve arbeidsovereenkomst gesloten op 22 oktober 2019 in de schoot van het Paritair Comité voor de bedienden uit scheikundige nijverheid en die de periode van 1 januari 2019 tot 31 december 2020 dekt.</p>	<p>présent acte d'adhésion.</p> <p>L'employeur soussigné déclare adhérer à la CCT sectorielle précitée conclue le 22 octobre 2019 au sein de la Commission Paritaire pour employés de l'industrie chimique et couvrant la période du 1^{er} janvier 2019 au 31 décembre 2020.</p>
<p>III. Verbintenissen</p>	<p>III. Engagements</p>
<p>De ondergetekende werkgever bevestigt dat deze toetredingsakte ter raadpleging aan de werknemers werd voorgelegd overeenkomstig de bepalingen van voornoemde CAO.</p>	<p>L'employeur soussigné atteste que le présent acte d'adhésion a été soumis à la consultation des travailleurs conformément aux dispositions de la CCT précitée.</p>
<p>IV. Procedure</p>	<p>IV. Procédure</p>
<p>Een exemplaar van deze toetredingsakte wordt, na de in punt III hierboven vermelde raadpleging, samen met het register vermeld in art. 3, §1, 1 van de bovenvermelde sectorale CAO, voor neerlegging verzonden naar de griffie van de Algemene Directie Collectieve Arbeidsbetrekkingen van de Federale Overheidsdienst Werkgelegenheid, Arbeid en Sociaal Overleg.</p> <p>Een afschrift van deze toetredingsakte wordt, samen met een afschrift van het voornoemd register, ter kennisgeving verzonden naar de voorzitter van het Paritair Comité voor de bedienden uit de scheikundige nijverheid die er de ondertekenaars van deze sectorale CAO van in kennis brengt.</p>	<p>Un exemplaire du présent acte d'adhésion sera, après la consultation mentionnée au point III ci-dessus, accompagné du registre mentionné à l'article 3, §1, 1 de la CCT sectorielle susmentionnée, envoyé pour dépôt au greffe de la Direction générale Relations collectives de travail du Service public fédéral Emploi, Travail et Concertation sociale.</p> <p>Une copie de cet acte d'adhésion ainsi que du registre précité sera envoyée au président de la Commission Paritaire pour employés de l'industrie chimique, qui en informe les signataires de la présente CCT sectorielle.</p>